

影视作品在国际中文教育中的应用研究——以圣约瑟夫邦纳学校为例

Research on the Application of Film and Television Works in International Chinese Language Education: Take St Joseph Bang Na School as an Example

Zhang Kai*, Tanes Imsamran

College of Chinese Studies, Huachiew Chalermprakiet University

*Email : zhangk768@gmail.com

摘要

随着全球化的深入推进,汉语作为中华文化的重要载体,其国际影响力不断提升。影视作品逐渐成为国际中文教育中的重要教学资源。本文以泰国圣约瑟夫邦纳学校六年级的四个班级共160名学生为研究对象。笔者在教学实践中发现,笔者教过的六年级学生虽自一年级起学习汉语,已有六年时间,但整体仍处于初级水平。学生的课堂纪律松散,注意力不集中,学习氛围较为散漫。

笔者通过文献研究法、课堂观察法、案例分析法的研究方法,来探讨影视作品在国际中文教育中的应用现状及其问题、原因与优化策略。首先笔者对本文影视作品的概念、特点及其在国际中文教育中的优势进行了界定与分析,阐述了其在语言教学和文化教学中的运用意义,并提出了影视作品选取的三大原则。其次通过调查分析,本文总结了当前影视作品在国际中文教育中的应用现状、存在的问题以及成因。在此基础上,本文以《唐人街探案》系列电影为例,设计了具体的教学方案并进行了教学实践反思,展示了如何将影视作品有效融入汉语教学实践。本文从学生、教师和教材三个层面提出了优化策略。

关键词: 影视作品, 国际中文教育 泰国小学 教学策略

Abstract

With the deepening of globalization, Chinese, as an important carrier of Chinese culture, has been gaining increasing international influence. Film and television works have gradually become important teaching resources in international Chinese education. This study takes four sixth-grade classes from Saint Joseph Bangna School in Thailand, comprising a total of 160 students, as the research subjects. Through teaching practice, the author has found that although these students have been learning Chinese since the first grade for a total of six years, their overall proficiency remains at a basic level. Classroom discipline is relatively loose, students have difficulty concentrating, and the overall learning atmosphere is rather lax.

This study adopts the methods of literature review, classroom observation, and case analysis to explore the current application, existing problems, underlying causes, and optimization strategies of using film and television works in international Chinese education. Firstly, the author defines and analyzes the concept and characteristics of film and television works, as well as their advantages in international Chinese education. The study elaborates on their significance in both language and culture teaching, and proposes three key principles for selecting appropriate audiovisual materials. Secondly, through survey analysis, the paper summarizes the current application status, problems, and causes

related to the use of film and television works in international Chinese education. Based on this, the study takes the Detective Chinatown film series as a case, designing a specific teaching plan and conducting a reflective analysis of teaching practice, demonstrating how such audiovisual materials can be effectively integrated into Chinese language instruction. Finally, the paper proposes optimization strategies from the perspectives of students, teachers, and teaching materials.

Keywords: Film and Television Works, International Chinese Education, Thai Primary Schools, Teaching Strategies

一、研究背景

在国际中文教育快速发展的背景下，教学方法的创新与改革日益受到学术界重视。作为现代化教学手段的重要组成部分，影视教学凭借其独特的优势在国际中文教育领域中展现出巨大潜力。影视作品作为集声音、画面、情节于一体的多媒体资源，具有独特的语言和文化教学优势。运用影视剧作品进行汉语教学，能够为学生提供真实的语言环境，^[50]还能帮助学生提高语言运用能力。同时，影视作品还能促进跨文化交流能力的提升。所以将影视作品应用于汉语教学中，具有显著的优势和潜力。本文以圣约瑟夫邦纳学校为例，探讨影视作品在国际中文教育中的应用，分析其对学生汉语学习的影响，并提出相应的教学优化策略。

二、研究意义及目的

本文探索更具吸引力和实用性的教学方法，改善当前泰国初级汉语教学的现状，具有重要的实践意义。

本研究将以《唐人街探案》系列影视作品为例来探讨影视作品教学在泰国汉语课堂中的应用现状及其对学生语言学习和文化理解的影响。为对外汉语教师提供教学设计参考，并让影视资源更好地融入语言文化教学，提高课堂教学效果。选择《唐人街探案》系列影视作品为例的原因是《唐人街探案 1》以曼谷唐人街为核心背景，展现了泰国学生熟悉的地标，例如，唐人街街头、菜市场、水上市场生活场景，还有学生所熟悉的警察职业。例如，唐仁在唐人街街头逃跑时，很多当地警察追捕唐仁的片段，能让学生快速代入剧情，让泰国学生感受到一种亲切的文化氛围，让泰国学生更容易对汉语产生浓厚的兴趣。而《唐人街探案 2》融入了很多中国文化元素，例如，道家风水、中式建筑、中国功夫等。电影里的情节不仅让这些中国文化元素变得更直观、更立体，最主要的是，影视以影像、情节等方式，给人以极强的视觉冲击，瞬间吸引了同学们的注意力，同时也激发了他们对中国传统文化的浓厚兴趣。通过这种方式，学生对中国文化的认知不再停留在书本上，而是能通过电影画面和故事情境更直观地感受和理解。此外本研究希望通过系统调查和深入分析，为国际中文教育中的教学方法创新提供新的思路，并针对影视教学法的推广应用提出切实可行的建议。

三、研究综述

（一）国内研究现状

在 20 世纪 80 年代，影视作品首次被引入对外汉语教学领域，成为了一种创新的教学方法。北京语言学院当时制作了首部专门用于对外汉语教学的电视录像《中国话》。与此同时，史世庆教授编写的教材《看电影说汉语》也由暨南大学出版社出版。这一系列举措标志着现代

^[50] ผิดพลาด! ไม่พบแหล่งอ้างอิง

教育技术与对外汉语教学的结合，引起了国内学者的广泛关注，并促使他们更多地探讨这一教学途径的潜力。^[51]

有学者提出根据不同学习者的语言水平要制定相应的课程设置方案。

单韵鸣和陈静雯（2011）对广受关注的影视作品《建国大业》和《家有儿女》进行了深入比较。并指出在选择影视教学作品时，需要充分考虑教学目标和学生的语言水平。他们还强调，影视作品的题材应尽可能丰富多样，以帮助学习者更全面地接触和理解中国文化的不同层面。^[52]

张典（2012）从文化传播的角度探讨了利用影视资源推广中国文化的必要性和可行性。作者认为影片的选取应符合明确的教学目标。并遵循客观性、时代性、目的性、国际性和区别性原则。此外他还针对不同语言学习阶段提出了相应的课程设计方案。^[53]

也有学者认为影视作品能为学生提供真实的语言环境。

李卓玲（2023）在《纪录片对泰国汉语学习者语言技能影响的研究》中指出，影视作品以其直观性和趣味性，成为汉语教学中的重要工具。中国文化类纪录片因其真实质朴的内容和规范的语言表达，深受汉语学习者青睐。这类纪录片通过生动、真实且直观的方式，在传播中国文化方面发挥了重要作用。饮食文化作为中国文化的核心组成部分，深深植根于中国人的日常生活。这种教学模式在语言和文化教学中展现出显著的优势。^[54]

郝雷（2024）指出影视材料作为对外汉语听力教学的重要教学素材，能够有效提升学习者的听说能力和言语交际能力。还能为学习者提供“可理解的语言输入”，让学习者在轻松愉悦的环境中提升汉语能力。郝雷认为，影视材料所展现的文化元素以及文化氛围，有助于学习者更深入了解中国人的日常生活及社会发展的变迁。^[55]

（二）国外研究现状

Chia-jung Tsai（2009）的研究探讨了学习者在通过电影进行词汇学习、听力理解、发音及口语能力提升方面的效果。研究结果表明，从学习者的角度出发，第二语言字幕（L2）在语言学习过程中具有更高的效用。作者指出，学习者通过使用第二语言字幕能够有效提升拼写能力、词汇识别能力、词汇发音、口语理解及发声技巧，为第二语言的多维度学习提供了有力的支持。^[56]

Worrawattananukul（2016）研究表明，英文影视作品是提升听力理解能力的有效工具。此外，水平高的学生对这种提高听力理解能力的方法表现出积极的态度。^[57]

综上所述，国内外学者普遍认可影视作品在汉语教学中的有效性，认为影视作品能为学习者提供真实的语言环境并帮助他们掌握汉语，同时加深对中国文化的理解。基于这一观点，研究者提出多种选材标准和教学策略，并强调选择影视资源时应充分考虑学生的语言水平、教学目标和文化的多样性。然而目前相关研究仍存在一定局限性。许多研究仅提出简单建议，缺乏系统性的教学规划和可操作性强的实施方案。在实际应用中如何根据不同教学目标和学生水平，科学整合影视资源以及如何建立有效的教学评估体系仍深入研究和探讨。

四、研究方法

^[51] ผิดพลาด! ไม่พบแหล่งอ้างอิง

^[52] ผิดพลาด! ไม่พบแหล่งอ้างอิง

^[53] ผิดพลาด! ไม่พบแหล่งอ้างอิง

^[54] ผิดพลาด! ไม่พบแหล่งอ้างอิง

^[55] ผิดพลาด! ไม่พบแหล่งอ้างอิง

^[56] ผิดพลาด! ไม่พบแหล่งอ้างอิง

^[57] ผิดพลาด! ไม่พบแหล่งอ้างอิง

1. 文献研究法：通过收集影视作品在国际中文教育中应用方面的相关文献资料，主要来源包括华侨崇圣大学图书馆、中国知网（CNKI）、谷歌学术，参考了多种中文、英文的书籍、期刊、硕博学位论文以及网络信息，以期为本研究提供坚实的理论基础与文献支持。

2. 课堂观察法：对泰国学生的汉语课堂进行系统观察，重点关注教师用影视作品给学生上课，学生学习汉语的情况如何。

3. 案例分析法：根据教学目标和学生特点，选择契合教学内容的影视作品作为教学实例，并具体阐述其国际中文教育中的实际应用。本文选取了《唐人街探案》系列电影作为教学素材，具体片段包括《唐人街探案 1》中 18:02 - 23:02 段落，以及《唐人街探案 2》中的两个片段：3:25 - 4:05 和 1:31:09 - 1:34:39。

五、影视作品在国际中文教育中的概述

（一）影视作品的概念

《现代汉语词典》将“影视”一词定义为电影与电视的统称。^[58]影视作品涵盖范围广泛，内容丰富，包括电影、电视剧、纪录片、动画、微视频以及综艺节目等。影视作品作为一种融合视觉与听觉元素的艺术表现形式，它是通过摄影机拍摄并记录下来的影像，并借助播放设备加以呈现。

（二）影视作品的特点

1. 直观表现性

影视作品中的直观表现性是指通过视觉和听觉的直接刺激，能够迅速且直观地做出传达情节、情感和信息的反应，美国心理学家 B. F. Skinner 1957 年在《Verbal Behavior》一书提到学习的实质是“刺激—反应—强化”的连续过程，他强调语言是一种通过与周围环境互动来实现学习的行为。^[59]语言的本质就是人的认知活动。这种行为的习得是受到外部刺激的影响，而学习者的反应则是他们对外部环境刺激的响应。这一反应逐渐被强化并转化为学习者的内在能力。

2. 文化承载性

文化教学在国际中文教育中是一个非常重要的环节，而汉语的学习又与中国文化有密切的联系。学好汉语，不仅仅是为了提高自己的语言能力，也是了解中国社会和文化的重要手段。对于汉语学习者来说，中华民族特有的礼仪习俗、价值观念和思维方式，可能会在跨文化交流中带来一定的理解误差或交流障碍。如果学习者能够深入掌握相关的汉语文化知识，就能更加灵活地运用语言，有效提升跨文化交际能力。

3. 综合艺术性

影视作品是一种综合了声音、文学、戏剧、美术、音乐、摄影、表演等多种艺术形式的综合表现。通过视听语言生动直观地传达情感和思想，这种艺术性并非简单地将不同的艺术形式拼凑在一起，而是通过融合让各个元素相互配合共同围绕作品的主题展开，并提升观众的审美体验。

（三）影视作品在国际中文教育中的优势

1. 激发学习兴趣

影视作品在国际中文教育中凭借生动直观的语言环境，能够有效激发学习者的兴趣，提升教学效果。有学者表示，一部优秀的作品不仅能带来视觉和听觉上的享受，更能触动人心、引发深思。他认为在教汉语中关于水果的词汇时，教师如果直接展示水果实物或带有水果图片的

[58] ผิดพลาด! ไม่พบแหล่งอ้างอิง

[59] ผิดพลาด! ไม่พบแหล่งอ้างอิง

卡片,效果往往比单纯通过课本教学更好。这是因为形象直观的事物比抽象内容更容易让人记住。他还举例说明,在教授与饮食相关的内容时,可以播放纪录片《舌尖上的中国》。众所周知,“民以食为天”,无论学生来自何地,美食对大多数人都有着天然的吸引力。借助该纪录片,学生不仅能在普通话解说中学习语言表达,还能深入了解中国饮食文化从而增强学习兴趣,并提高文化认同感。^[60]

2. 促进文化传播

影视作品在对外汉语教学过程中起到了很大的传递文化功能。赵金铭在《国际汉语教育中的跨文化思考》中指出,“外国学习者真正理解中国文化的过程,是从学习汉语开始的。一旦决定学习这门语言,便不可避免地与中国文化产生联系。那么,文化究竟是什么?文化不仅体现在语言表达方式上,还渗透于日常生活习惯、风俗传统等多个层面。文化是一种可见、可听、可言、可书写的符号系统,它承载着民族记忆,也塑造着语言学习的文化背景。”^[61]

3. 丰富教学内容

在国际中文教育中教材的内容和影视作品相比通常比较简洁,无法对语言知识和文化背景进行深入细致地讲解,这也增加了学生对知识理解和运用的难度。而影视作品内容丰富,涵盖了中国的历史文化、地域特色、社会现象、生活习俗和伦理道德等多方面内容。将影视作品与国际中文教育巧妙结合,能为传统教学课堂注入全新活力,打破过往教学的枯燥沉闷局面。影视作品还可以对教材内容进行生动直观的补充,帮助学生更好地理解汉语词汇、语法以及背后的文化内涵。

(四) 影视作品运用的意义

1. 语言教学方面

影视作品教学在语言方面有着特殊的含义。影视作品以其直观表现性、文化承载性以及综合艺术性等特点,为汉语学习者提供了丰富的语言输入平台和现实的情境体验环境。相对于传统的教科书而言,影视文本具有更多的上下文,更能体现出更自然、更生动、更有趣的特点。

影视作品在汉语词汇教学中能够有效的帮助学生掌握汉语的词汇和语言使用方法。汉语里有很多意思一样读音却不一样的词语和读音一样但是意思却不一样的词语,以及还有一些难理解的成语以及习语,这些词语对于泰国学生来说,往往很难在传统课堂上准确理解和区分。相比之下,影视作品通过真实的场景和自然的对话,把这些词语放在具体的生活情境中展示出来。这样不仅让学生看到这些词在真实生活中是怎么用的,还能在轻松愉快的氛围中帮助他们理解词语的不同含义和用法。

2. 文化教学方面

影视作品在文化教学方面的意义正如我前面所提到的影视作品的特点文化承载性是一样的。语言的教学离不开文化教学,学汉语不仅是为了学语言,更是为了了解语言背后的中国的历史、文化、价值观和社会习俗等等。对于学汉语的学生来说,了解中国的历史、文化、价值观和社会习俗等等,能帮助他们更准确地理解词语和表达,避免因文化差异产生误会。在文化教学当中,有些成语和习惯用语,只有知道它的历史或者它原来的故事,才能真正明白它的意思。

(五) 影视作品的选取原则

1. 语言规范性

在泰国学生利用中国影视作品学习汉语的过程中,语言规范性是影视作品选材时必须考虑的重要标准之一。语言规范性原则主要强调所选影视作品在语言使用上应符合现代汉语的标

^[60] ผิดพลาด! ไม่พบแหล่งอ้างอิง

^[61] ผิดพลาด! ไม่พบแหล่งอ้างอิง

准，尤其是在普通话的发音、词汇和语法方面，以确保泰国学生能够接触到准确、规范的汉语语言环境。中国的官方语言为普通话，其在全国范围内展现出极为广泛的通用性与权威性。普通话作为国家通用语言，被大力推广，在社会生活的各个领域，发挥着关键作用，是人们沟通交流的主要语言工具。与之形成对照的是，各地方言在语音、词汇以及语法等层面，与普通话有着显著区别。对于尚未完全掌握普通话的泰国学生来说，方言的存在会增加他们在听力理解方面的困难，甚至可能导致对语言内容的误解，影响学习效果。

2. 内容适用性

在内容适用性上影视作品在内容的选择上必须考虑到学生的汉语水平，确保选的作品在语言和文化上能够让学生理解。只有内容和学生的语言水平匹配，才能帮助学生更好地学习汉语，避免因语言过于复杂而让学生感到难以理解，从而影响学生的学习兴趣 and 效果。

然而有些时候适当的语言难度不仅能帮助学生更好地学汉语，还能激发他们对中国文化的兴趣和好奇心。一旦学生对汉语的学习产生了浓厚的兴趣，他们就会更加主动地投入到汉语的学习中来。这种兴趣将促使他们在学习过程中更加专注和投入，进而逐步提升自身实际运用汉语的能力和跨文化交际的能力。语言习得理论专家克拉申（Krashen）提出的“ $i+1$ ”理论，为影视作品在语言教学中的运用提供了理论支持。该理论指出，语言学习者应当接触到略高于自身语言水平的可理解性输入。其中，“ i ”代表学习者当前的语言能力，而“ $+1$ ”则表示比现有水平稍难一点的语言材料。克拉申（Krashen）认为，单纯的语言输入并不足以有效促进语言习得，关键在于学习者需要接触到适度挑战的语言内容，并将注意力集中在理解信息本身，而不是刻意分析语言形式。只有在这样的学习环境下，语言习得才能更加自然和高效。^[62]

3. 时间适量性

时间的适量性在国际中文教育中使用影视作品教学时非常重要。如果选择的片段太长，学生们就很容易把大部分时间都花在看影视作品的片段上，结果就导致教师没有足够的时间去讲解新的词汇、语法或者进行互动练习。这样的话，学生可能就只是看了个热闹，真正要学的汉语知识反而被忽略了，课堂也容易变得松散，学生慢慢会把注意力转移到剧情上而不是学习内容上。时间太长不仅影响教学效果还可能让学生产生依赖心理，觉得上课就是看影视作品，学习主动性就会降低。相反，如果选择的片段太短，学生可能刚刚进入剧情开始感兴趣，视频片段就结束了。这样会让学生觉得意犹未尽，注意力也可能从课堂内容转移到对剧情发展的猜测上。更重要的是，片段太短可能无法完整地呈现某个语言点或文化背景，学生接触到的汉语知识也有限，学习效果自然就差了。所以，教师在选择影视片段时需要根据课堂的实际情况来合理安排影视片段的时长。

六、影视作品在国际中文教育中的应用现状、问题及原因

（一）影视作品在国际中文教育中的应用现状

1. 影视教学尚未全面普及

相对于传统的影视教学，传统的教育方式仍是教育界的主流。究其原因，在于其稳定的、可操作的特点。老师们熟悉传统的教学方法，能够熟练地运用教材、黑板来传授知识，这种教学方式在长期的实践中已经被证明是有效的。它提供了一种稳定的教学框架，让教师们能够有条不紊地展开教学活动，确保学生能够系统地掌握基础知识。同时，语言学习的最终评价往往依赖于考试，这一评价体系进一步巩固了传统教学模式的地位。考试作为衡量学生学习成果的重要标准之一，考试内容和形式往往与传统教学模式紧密相连，侧重于对知识点的记忆、理解和应用能力的考察。

^[62] ผิดพลาด! ไม่พบแหล่งอ้างอิง

2. 影视教学教材稀缺

教材是课程的重要载体，^[63]是外语教育的重要组成部分，对教师“教什么”和“如何教”起着决定性作用。^[64]现在影视教学很难深入开展，其中一个重要原因就是缺少合适的影视教学教材。目前在很多学校没有专门的影视教学教材，教师只能根据自己经验盲目选择教材用于教学。由于缺乏系统性和针对性的教材指导，教师筛选出的教材往往质量参差不齐，难以与教学大纲、学生的学习阶段和语言水平精准匹配。例如对于初级汉语学习者，教师可能因缺乏合适教材，误选了含有大量复杂词汇和长难句的影片片段。导致学生理解困难，学生学习的自信心受挫。而对于中高级学习者，一些教师因没有教材指引，选取的素材过于简单，无法有效提升学生的语言运用能力和文化理解深度。现有的通用型汉语教材，虽然在词汇、语法、课文等方面内容充实，但在与影视教学的融合上存在明显不足。这些教材中涉及影视作品的部分，往往只是简单列举影视作品的名称，或在文化板块中提供一些简要介绍，而缺乏基于影视片段的系统化语言训练任务。

3. 教学模式缺乏规范

影视教学模式在整体上缺乏统一的规范。影视教学比较常见的教学模式是“先看后讲”，即教师先播放完整的影视片段，让学生整体感受剧情和语言环境，然后再针对其中的语言点和文化现象进行讲解和讨论，帮助学生理解消化知识。

另一种常见模式是“边看边学”，即教师在播放过程中适时暂停，对关键语言表达和文化知识进行即时讲解，并通过提问、文化对比等方式与学生互动，增强学生的课堂参与感。

“任务型教学”模式也备受推崇，教师在播放影片前布置任务，学生们可以分组记录特定场景下的人物对话、分析影片中的文化冲突等，影片观赏结束后，各小组由不同学生完成相应任务，以促进对影片内容及相关知识的深入理解。每组学生再分析其他组的执行情况，对提高学生的自学能力、分析能力具有重要意义。^[65]

（二）影视作品在国际中文教育中存在的问题

1. 影视教学应用频率低

在国际中文教育实际情况来看，许多学生无法适应通过影视来学习汉语的学习方法。许多教师受传统教学观念影响，依然坚守“书本至上”的理念，认为学语言就该机械记忆词汇和语法，反复练习才是提升语言能力的关键。因此，影视教学往往被边缘化，仅被当作一种辅助汉语教学的工具，忽略了影视教学在语言学习和文化传播方面的独特优势。

另一个原因是许多教师缺乏系统化的培训，导致教师在选择影视资源时难以准确把握学生的汉语水平，从而无法提供适合的影视作品。例如，在为初级汉语学习者挑选影视作品时，教师可能会选择语言复杂、语速过快或文化背景较深的内容，这些作品超出了学生的理解能力，使得学生在观看过程中感到困惑和挫败，逐渐失去学习的信心和兴趣。教师也会怀疑影视教学的实际效果，进而减少或放弃使用影视作品作为教学工具。

同时由于课程设置过于紧凑，也是导致影视教学难以进行的一个重要因素。国际中文教育课程覆盖听、说、读、写等多方面技能训练以及大量文化知识的讲解，教学任务繁重。教师在完成教学大纲要求的同时，往往将主要精力放在传统教学内容上，难以抽出足够的时间系统地融入影视教学。

2. 教学方式仍需优化

^[63] ผิดพลาด! ไม่พบแหล่งอ้างอิง

^[64] ผิดพลาด! ไม่พบแหล่งอ้างอิง

^[65] ผิดพลาด! ไม่พบแหล่งอ้างอิง

一些教师在使用影视作品教学时,往往只是简单播放影视片段,而忽略了自身在课堂上的引导和讲解作用。整堂课几乎围绕影片展开,学生主要是观看,而教师的讲授和分析却被弱化了。教师过度依赖影视内容,认为学生只要多看就能自然掌握语言知识和文化内涵,却忽视了必要的讲解和引导。这种做法容易导致教学重点偏移,教师没有按照教学大纲和学生的实际需求系统地理解语言知识和文化要点,而是跟着影视剧情走,教学节奏缺乏规划。

教师的评价也有一定的指导意义。在课堂教学中,老师对学生的学习反馈并没有很好地加以利用。课堂上,学生对影片内容的理解程度、对教学方式的适应情况,都是很重要的反馈信息。但很多老师并不重视这些,既没有通过课堂提问、小组讨论等方式主动了解学生的想法,也没有在课后通过作业或访谈询问学生的学习感受。由于没有根据学生的实际反应及时调整教学方式,导致教学内容和方法与学生的需求不匹配,影响了学习效果,最终难以达到预期的教学目标。

3. 教学评价方式单一

目前教师的教学评价方法较为单一,不利于提高教学质量,同时也制约着学生的全面发展。在影视教学中,教学评价仍然主要围绕学生对语言文化知识的记忆和理解展开,评价范围非常局限。教学评价多以老师为主导,学生很少有自我评估或相互评估的机会。教师作为唯一的评价者,难免会受到主观因素的影响,也无法全面了解学生在学习过程中的真实感受和进步。

(三) 影视作品在国际中文教育中存在问题的原因

1. 应试教育的影响

受“应试教育”思想的影响,教学目标倾向严重地把注意力集中在“应试”上。无论是学校管理者还是教师,考试的通过率和高分率都被视为衡量教学质量的重要标准。在这样的背景下,影视教学由于无法在短时间内直接提高考试分数,逐渐被边缘化甚至被视为“可有可无”的辅助教学手段。

应试教育的压力也使得传统的讲授式教学成为主流。为了让学生尽快掌握考试所需知识,教师习惯于采用灌输式教学,直接讲解知识点,而忽略了学生的自主学习和体验式学习。而影视教学的特点正是通过生动的语境引导学生自主探索、理解和运用语言知识,这与应试教育下的教学方式存在一定冲突。

2. 学校重视程度不足

从课程设置来看,影视教学没有被纳入到学校的正式课程系统中。没有专门为影视教学安排固定的课时,即便偶尔在课程表中出现,也往往被视为放松或娱乐性质的课程,而非严谨的教学环节。学校缺乏针对影视教学的系统教学大纲与课程规划,教师在开展影视教学时无章可循,只能自行摸索。

在培训环节上,师资培训同样被学校忽视。影视教学与传统的课堂教学有很大的区别,它对教师的职业素质有更高的要求。然而,学校很少组织针对影视教学的师资培训活动,教师缺乏学习影视教学理论与实践技能的渠道。这使得教师在面对影视教学时,缺乏专业知识与能力,无法充分发挥影视作品的教学优势。

在教学评估上,学校对影视教学的评估和反馈机制也较为缺乏。目前,许多学校并没有专门的评价体系来衡量影视教学的效果,也很少收集学生的反馈意见。这使得教师在实际教学中缺乏改进方向,即使希望优化教学模式,也因缺乏有效的参考依据而无从下手。

3. 教学时间的限制

影视教学在国际中文教育中存在的普遍问题是教学时间的限制。国际中文课程内容广泛,包括词汇、语法教学,也涵盖听、说、读、写等技能训练,还要融入中国文化知识的学习。每

个环节都需要足够的时间来开展,导致整体教学时间不够用,安排十分紧凑。影视教学作为一种相对新颖且较为耗时的教学方式,在有限的课时中往往难以获得足够的时间。教师需要在固定课时内完成学校规定的教学任务,因此为了保证词汇、语法、阅读等传统教学内容的进度,只能缩短影视教学的时间。

对于教师来说,教学时间不足还会影响课堂讨论的深度。播放影视片段后,教师通常只能快速讲解重点内容,而无法细致分析其更深层面的知识点。学生也缺少足够的时间去思考和表达自己的观点,无法真正参与到有深度的讨论中。这样一来,影视教学就容易流于表面,无法真正发挥影视作品在国际中文教育当中的作用。

对于学生来说,学生学习语言需要长期的积累和反复练习,而短暂的影视教学时间难以支撑学生建立稳定的学习习惯。由于缺乏持续的输入和巩固复习,学生很难通过反复观看影片来增强语感,这在一定程度上限制了学生的语言输出能力。与此同时,时间紧张还可能让学生产生焦虑,担心自己无法完全理解影片内容,从而影响学习效果。

七、以《唐人街探案》系列电影为例进行教学设计

(一) 教学设计前期分析

1. 作品简介

(1) 剧情介绍

《唐人街探案 1》(2015)讲述秦风因语言障碍未能进入警校,被外婆送往曼谷散心,却与“唐人街第一神探”表舅唐仁意外卷入黄金失窃与凶杀案。面对警方通缉、劫匪追杀和黑帮围堵,他们在逃亡中抽丝剥茧,破解迷局。影片凭借跨国探案、烧脑推理及异域风情,成为当年华语影坛备受关注的商业佳作。

《唐人街探案 2》(2018)延续前作风格,秦风受邀赴纽约参加婚宴,却发现是一场跨国骗局,并卷入唐人街教父孙子被害案。随着调查深入,他发现案件与纽约风水布局密切相关,每个受害者的命格、丢失的器官均暗藏玄机。最终,秦风借推理与东方玄学破解连环命案,揭露幕后真凶。影片凭借春节档上映、国际化视角与精彩推理,票房突破 34 亿,稳居国产电影票房前十。

(2) 人物介绍

《唐人街探案 1》：

演员	角色	人物介绍
	王宝强 唐仁	泰国唐人街侦探社老板，秦风的远房表舅，自封“唐人街第一神探”。
	刘昊然 秦风	说话结巴的天才少年侦探，喜欢侦探小说，唐仁的表外甥，却意外牵涉入黄金失窃案和佛像工坊命案。
	佟丽娅 阿香	唐仁的房东，被誉为唐人街的第一美女，同时也是唐仁心中倾慕的对象。
	肖央 坤泰	泰国警局的探长外号“草包”，为人重情重义。他一直暗中帮助线民唐仁逃避追捕、洗脱嫌疑，最终晋升为副局长。
	陈赫 黄兰登	泰国警局的探长外号“疯狗”，是坤泰的竞争对手，俩人竞争警察局副局长。
	张子枫 思诺	泰国一所学校的学生，有着超高智商的反差少女。与黄金失窃案和佛像工坊命案有关系。

《唐人街探案 2》：

演员	角色	人物介绍
	王宝强 唐仁	因第一季与秦风联手破案而被推理界认可为侦探组合成员。为了高额赏金，他以与阿香结婚为借口，将秦风骗至纽约查案。

	刘昊然	秦风	第二季秦风被唐仁的骗到纽约调查案件。他是警校学生，日常说话略显结巴，但在推理案情时思维清晰、表达流畅。秦风还是 APP “CRIMASTER” 全球排名第二的选手。
	肖央	宋义	纽约黑户，纽约中文老师。为调查妹妹失踪而来到纽约。推理 APP “CRIMASTER” 全球排名第 1998。
	刘承羽	陈英	纽约警局的华裔女警官。刚柔并济。她在调查案件过程中与秦风、唐仁合作，同时也对他们保持警惕。
	尚语贤	KIKO	香港的天才女黑客。二次元形象，与秦风关系不一般。她还是 APP “CRIMASTER” 全球排名第 5。
	Micheal	Dr. James 詹姆斯医生	他本人身患癌症，长期依赖药物治疗。因对“道”的错误理解而痴迷于永生传说，试图通过纽约城五行风水布局收集五脏炼丹，最终走上连环杀手的道路。

2. 选片原因

《唐人街探案 1》《唐人街探案 2》是一部集娱乐与文化于一体的影片，对于初级汉语水平的泰国人来说，特别适宜学习汉语。这两部影片不仅语言生动、贴近生活，还融入了大量中国文化元素，有助于提升泰国学生的语言理解能力和文化认知。因此笔者选择《唐人街探案 1》和《唐人街探案 2》作为国际中文教育中的教学资源，以期通过影视作品来加强泰国学生对汉语听、说、读、写能力。

（二）具体教学设计

1. 课程类型

初级汉语语言文化课

2. 教学对象

圣约瑟夫邦纳学校初级汉语水平六年级学生

3. 教学目标

(1) 让学生能够掌握本课最基本的汉语词汇(差劲、聪明、游戏), 认识和理解汉字的含义并能运用到正确的情景当中, 使学生对汉语的学习有基本的了解。

例如,

1. 差劲(chà jìn) 差笔顺 9 画, 劲笔顺 7 画



含义: 它是一个形容词。意思是(质量、品质、能力)不够好、不太行, 表示一种事物或者能力低于一般的水平, 甚至让人感到失望。通常情况下是贬义词。

举例教学: 老师在多媒体课件上放两组对比图片, 让学生来比较一下哪个图片是差劲的。



哪一个图片是差劲的?

nǎ yí ge tú piàn shì chà jìn de



哪一个图片是差劲的?

nǎ yí ge tú piàn shì chà jìn de

第一组图片内容是一个干净整洁的房间和一个脏乱差的房间。

第二组图片的内容是一碗美味的食物和一碗烧糊的食物。

提问学生, 哪个图片很差劲? 为什么这个图片差劲? 让学生更直观更生动地理解“差劲”这个词。

2. 聪明(cōng míng) 聪笔顺 15 画, 明笔顺 8 画。



含义: 它是一个形容词。意思是指人的思维敏捷, 智力发达, 学习能力和理解能力强, 记忆力好, 并能快速发现并解决问题。是一个褒义词。

举例教学: 老师在多媒体课件上展示两组对比图片, 让学生选择哪个图片的行为是聪明的。



哪一个图片的行为是聪明的?

nǎ yí ge tú piàn de xíng wéi shì cōng míng de



哪一个图片的行为是聪明的?

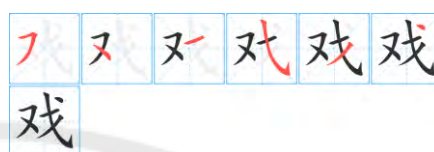
nǎ yí ge tú piàn de xíng wéi shì cōng míng de

第一组图片是一只猴子用工具摘苹果和一只猴子跳着够苹果。

第二组图片是乌鸦扔石头提高水位喝水和鸡看到瓶子里的水不知道如何喝。

提问互动，哪个图片的行为更聪明？为什么这个图片的行为很聪明？这样学生一看就一目了然，学生就能更轻松的理解并记住“聪明”这个词。

3. 游戏 (yóu xì) 游笔顺 12 画，戏笔顺 6 画。



含义：它作为名词使用时，它是指一种以娱乐、消遣或竞技为目的的活动。它可以涉及规则、竞赛、互动等。它作为动词使用时，它是指进行游戏、玩耍。

举例教学：老师在多媒体课件上展示“捉迷藏”“滑滑梯”“荡秋千”的图片，让学生仔细观察，并引导学生说出这些活动的名称。接着，老师提问：“这些都属于什么呢？”鼓励学生思考和回答。为了让课堂更加生动有趣，老师接下来带领学生玩“比动作猜游戏名称”的互动游戏。例如，老师先表演“荡秋千”的动作，让同学们观察并猜测这是哪种游戏。这样既可以提高学生们的学习积极性，又可以让她们对“游戏”这个单词的意义有一个更为直接的认识，还能让她们能够在一种轻松愉悦的气氛中学会所要学到的东西。

(2) 让学生将所学的汉语知识运用到日常生活当中。然后在老师的引导下能够进行简单的书写和阅读，并能规范书写汉字的笔画还有偏旁部首。

(3) 让学生的汉语听力能力有所提升。激发学生对汉语的学习兴趣，增加学生的学习动机。

(4) 还让学生了解中国文化（红灯笼、中式传统建筑、中国功夫），拓宽国际视野，认识和理解不同的文化，提高跨文化交际能力。

例如，

1. 红灯笼 (hóng dēng lóng)



老师问学生：“大家看，这是什么？”“电影片段中有出现吗？（可以返回原电影片段暂停画面，让学生观察）”学生思考了一会儿回答：“红灯笼（โคมแดง）”“电影片段中有出现。”老师：“对！是红灯笼（โคมแดง）。那有谁知道在中国，红灯笼代表什么呢？”同学们若有所思，老师就出来讲解：“红灯笼在中国传统文化里，象征着喜庆和吉祥。每逢春节或者重要的庆典，我们都会挂红灯笼，让家里和街道变得喜气洋洋。”

2. 中式传统建筑 (zhōng shì chuán tǒng jiàn zhù)



老师问学生：“这个地方像不像中国？”“这种类型的建筑和你们国家的建筑一样吗？”
 学生回答：“像在中国”“不一样”老师又解释道：“这种建筑风格叫‘中式传统建筑’
 (สถาปัตยกรรมจีน)，它的特点是红色、金色的装饰，雕刻精美，有时候还有大大的柱子和龙图
 腾。中国古代的皇宫、庙宇、戏院，很多都是这种风格。”

3. 中国功夫 (zhōng guó gōng fu)



老师问学生：“你们知道他们在做什么吗？”学生犹豫了很久，老师解释道：“这是中国功夫 (กั๋งฟู๊จีน)。你们一定听说过李小龙 (Bruce Lee) 或者成龙 (Jackie Chan) 吧？他们两个人是中国功夫的代表人物，中国功夫它不仅可以强身健体，还可以用来保护自己。在电影片段里，这段中国功夫表演是不是很精彩”

4. 教学内容

- (1) 掌握并理解本课所学习的生词。
- (2) 提高泰国学生汉语听力水平
- (3) 让学生了解中国文化

5. 教学方法

直接法、图片法、对比法

6. 课时安排

本课共 2 课时，每课时 50 分钟

7. 教学道具

多媒体课件、《唐人街探案》系列电影片段

8. 教学过程

第一课时：

- (1) 组织教学

老师问候学生

- (2) 复习回顾

老师用问题导入上一节课的教学内容。老师可以借助多媒体课件进行提示，帮助学生逐步回忆，并可以采用分组认读或随机抽查的方式，确保每位同学都能巩固所学知识。

- (3) 导入新课

老师在多媒体课件展示图片来导入新课，解释说明今天观看影视作品教学。

- (4) 影片播放

老师第一次播放电影片段，观看之前教师解释说明电影背景和人物关系以及主要故事。老师并给出问题，让学生带着问题观看电影片段。

(5) 生词讲解

老师配合图片讲解生词，并举例说明以及给学生一些练习来加强对生词理解和运用。

(6) 影片播放

老师第二次播放电影片段。学生们已经学习过生词，相比第一次播放，学生们对词汇的记忆更加深刻，理解更加容易。在播放第二次电影片段的时候教师给学生布置听力练习。

(7) 课堂总结

老师总结今天所学习的内容，并配合教学练习和互动让学生对所学习的内容有更深入的理解。

(8) 布置作业

1. 复习本课的词汇，能够正确朗读、理解并掌握基本书写方式。下节课进行听写测验。
2. 用今天所学习的词汇进行造句，每个单词至少写出两个不同的句子。

第二课时：

(1) 组织教学

老师依旧问候学生，并听写上节课学习的词汇，帮助学生巩固记忆。在听写结束后，老师让同学们将造句作业交上来。

(2) 复习回顾

老师继续采用提问的方式来引导学生回忆，并可以借助多媒体课件进行提示，帮助学生逐步回忆。

(3) 导入新课

老师依旧在多媒体课件展示图片来导入新课，解释说明今天观看影视作品教学。

(4) 影片播放

播放电影片段。让同学们在观看的同时并关注电影片段中出现哪些中国文化？在观看电影片段结束后，老师再讲一讲这部电影的背景、人物关系和主要故事。然后老师再讲解电影片段中出现的中国文化。

(5) 文化讲解

老师配合多媒体课件图片讲解出现的中国文化，并解释说明以及给学生一些练习来加强对中国文化的理解。

(6) 课堂总结

老师总结今天所学习的内容，并配合教学练习和互动让学生对所学习的内容有更深入的理解。

(7) 布置作业

1. 复习本课学习的中国文化元素，让学生用自己的话来描述它们。（例如，老师可以提问：“你最喜欢哪一个？为什么？”“红灯笼象征着什么？”）
2. 老师让同学们从这今天所学的中国文化元素中任意选择一个，把它画在笔记本上。通过动手绘画，加深对中国文化的印象。

(三) 教学反思

1. 教学的优势

- (1) 教学内容贴合学生的水平与兴趣
- (2) 教学方法多样且具有针对性
- (3) 教学环节合理且连贯

2. 教学的不足

- (1) 个体的差异性

(2) 影视教材发展不成熟

(3) 教学时间管理问题

八、影视作品在国际中文教育中的优化策略

(一) 面向学生的学习优化策略

1. 主动制定学习规划

学生根据自身汉语学习情况。如词汇量多少、语法掌握程度,以及期望达到的学习目标,像是能够流畅进行日常对话、读懂简易中文读物等。需要制定详细的课后学习计划。

2. 自觉维护课堂秩序

学生应当自觉遵守课堂纪律。认真参与教师组织的课堂规则制定讨论,充分表达自己的想法,同时倾听他人的意见。确保对上课不能随意走动、交谈要先举手、按时进教室、保持教室整洁等规则有遵守。

学生还应该积极参与课堂纪律监督。在课堂上,学生不仅严格要求自己,还主动关注身边同学的行为。

3. 养成良好的学习习惯

学生提前做好课程预习,教师可以提前告知本节课将使用的影视作品,让学生通过互联网查阅相关资料、阅读作品简介,或是观看与电影或剧集相关的访谈和评论。

在学习过程中,学生养成记笔记的习惯至关重要,尤其是在运用影视作品进行语言文化学习的时候。观看影视作品时,学生很容易接触到大量的信息和素材。这时候记录下自己从影视作品中学到的知识点、生词和难点,能帮助学生巩固理解,也为后续复习提供了很好的资料。

学生应注重课后总结。学生在课程结束后,往往需要进行课后的学习与巩固,以便加深对所学知识的印象。教师可以建议学生及时整理笔记,写下观后感或学习心得,将课堂上学习的语言点和文化知识进行总结与梳理。

(二) 面向教师的教学指导策略

1. 提高影视教学的应用频率

教师应合理分配时间,将影视教学与传统教学内容有机结合。教师还应提高影视教学的应用频率,在每周的教学计划中设置固定的影视教学时段,确保学生能够长期接触影视作品。

而在影视作品的选择上,教师应结合学生的语言水平,选择合适的影视作品。例如初级汉语水平的学生词汇量有限和语法基础薄弱,适合观看情节简单和语速缓慢的作品。中级汉语水平的学生已具备一定的语言基础,可选择剧情稍微复杂和语言表达丰富的作品。高级汉语水平的学生语言能力较强,适合观看文化内涵丰富、语言复杂的历史剧或写实电影。

2. 课堂纪律的建立与维护

笔者在任教期间发现圣约瑟夫邦纳学校六年级学生存在一些关于课堂纪律状况。一些同学在课堂上随意走动,聊天,甚至写别的科目的功课,造成了整个课堂的气氛比较松散。班级中仅有少数学生能够跟随教师的教学节奏,大多数学生的课堂参与度较低。基于以上情况教师就需要制定明确的课堂规则,并让学生理解和接受。

教师可以选取一些影视作品中展现良好课堂秩序的片段。例如电影《老师·好》中的老师如何从严管理班级,逐步让学生理解他的良苦用心,建立起良好的课堂纪律和师生关系。

3. 优化教学方法

为了优化影视教学方法,教师在使用影视作品时应注重自身在课堂上的引导和讲解作用,避免简单播放影视片段而弱化讲授和分析。正如上面第一点提高影视教学的应用频率中所提到的要将影视作品教学与传统教学有机融合。然而针对初级汉语水平的学生汉字书写困难、容易

写错笔顺等问题。教师则可以利用简单影视作品中的台词进行书写练习,教师还可以为学生设计简单有趣的影视汉字游戏。开展“影视汉字配对”游戏。

(三) 面向教材的资源整合与设计策略

1. 分级编写影视教材

鉴于该校六年级学生虽学习汉语六年却仍处于初级阶段,教材应重新进行分级分层设计。相关机构在编写教材时应充分调研不同学习阶段学生的语言水平与认知能力,编写与之精准匹配的影视教材。对于初级汉语学习者来说,教材内容应选取情节简单、对话基础且语速缓慢的影视片段。针对中级学习者,影视教材内容可选择剧情稍复杂、语言表达更丰富的作品,如校园剧或家庭情景剧,其中涵盖亲情、友情、爱情等情感观念。而对于高级学习者而言,教材内容应引入具有深厚文化内涵、语言难度较高的影视作品,如历史题材电影、文学作品改编的电视剧等。

2. 融合汉语教材与影视教学

目前笔者所任教的学校使用的都是通用型汉语教材,并没有针对影视教学所使用的影视教材。所以教师就需要融合汉语通用教材与影视教学。教师可以对通用汉语教材进行补充,可以给学生发放影视教学的资料,将影视教学的资料与通用汉语教材结合起来。

结 语

本研究以泰国圣约瑟夫邦纳学校六年级学生为对象,探讨影视作品在国际中文教育中的应用现状、问题及优化策略。当前影视教学面临影视教学尚未全面普及、教材资源匮乏、教学模式缺乏规范等现状。此外,影视教学应用频率低、教学方式仍需优化以及教学评价方式单一,进一步制约了影视教学的推广与实施。针对这些问题,本文提出了从学生、教师和教材三个层面出发的优化策略。学生应主动制定学习规划、自觉维护课堂秩序、养成良好的学习习惯。教师提高影视教学的应用频率、课堂纪律的建立与维护以及优化教学方法。教材编写部门则应分级编写影视教材以及融合汉语教材与影视教学。通过《唐人街探案》系列电影的教学实践以及教学反思,本研究证明影视作品有助于提升学生的语言能力和跨文化认知,并为影视教学在汉语国际教育中的应用提供参考。

参考文献

ผิดพลาด! ไม่พบแหล่งอ้างอิง

- 李斐. 对外汉语教学中影视作品的运用研究[D]. 兰州大学, 2017.
- 单韵鸣, 陈静雯. 对外汉语教学中影视欣赏的选材问题——从《建国大业》和《家有儿女》两部影视作品谈起[J]. 电影评介, 2011(4):109-114.
- 张典. 对外汉语教学中利用影视作品传播中华文化初探[D]. 广西大学, 2012.
- 李卓玲. 纪录片对泰国汉语学习者语言技能影响的研究——以《舌尖上的中国》为例[D]. 华侨崇圣大学, 2023.
- 郝雷, 常若怡. 影视材料在对外汉语中级听力教学中的应用研究[J]. 西部素质教育, 2024, 10(21):177-180. DOI:10.16681/j.cnki.wcqe.202421040.
- Chia-jung Tsai. (2009). Insight into learners' perspectives on watching movies with L1 vs L2 subtitles: Focusing on language. Proceedings of Kentucky Foreign Language Conference.
- Worawattananukul Anyarat. (2016). APIU learners' attitudes toward using English movies for developing listening comprehension skills. M.D Dissertation. Bangkok: Thammasat University.
- 现代汉语词典. 中国社会科学院语言研究所词典编辑室, 北京:商务印书馆, 2005.

- Skinner, B. F. Verbal Behavior [M]. New York: Appleton-Century-Crofts. 1957: 179~201.
- 李斐. 对外汉语教学中影视作品的运用研究[D]. 兰州大学, 2017.
- 赵金铭. 对外汉语教学概论[M]. 北京: 商务印书馆, 2004.
- Krashen, Stephen D. Explorations in Language Acquisition and Use [M]. Portsmouth: Heinemann, 2003
- Tomlinson, B. 2012. Materials development for language learning and teaching [J].
Language Teaching 45: 143-179.
- Cunningsworth, A. 1995. Choosing Your Coursebook [M]. Oxford: Macmillan Heinemann.
- 苏莹. 原声电影教学的任务型教学模式探索[J]. 安阳师范学院学报, 2010(04): 82-85. DOI:10.16140/j.cnki.1671-5330.2010.04.014.

